

宏傑

季刊
Maninvest Quarterly

宏傑集團客戶刊物 非賣品 春季刊 2011

總編輯	Rock Li	李磊
編輯	Micca Yuan	袁少華
美術編輯	Demi Wu	吳翠
編輯顧問	Horace Ho	何文傑會計師
	Simone Kong	江詩敏律師
	Sisi Kong	江秀惠特許秘書
	Laura Tang	唐文靜總監

發行人 宏傑集團研究與出版部

客戶主任 Kim Chan 陳沛堅 (香港)
Lily Zhang 張麗君 (上海)

出版機構 宏傑亞洲有限公司

香港地址 香港九龍尖沙咀廣東道30號
新港中心第一座5樓511室

國內地址 上海市靜安區愚園路172號
環球世界大廈A座2402室

客戶訂閱查詢

香港 +852 2851 6752

上海 +8621 6249 0383

電子郵件 Editorial@ManinvestAsia.com

卷首語

律回春暉動 萬象始更新

三月的中國，桃李芳菲、姹紫嫣紅。《宏傑季刊》編輯部的同仁們亦滿懷激情，精神抖擻地忙碌着，從選題策劃到稿件撰寫，從排版設計到校對印刷，我們無不小心翼翼地、認真認真。所有的努力，謹希望為您奉上2011年的第一份閱讀大禮包——《宏傑季刊》（2011年春季刊）。

在本期《宏傑季刊》（春季刊）中，我們將關注中國企業在2010年的跨境併購，並推出特別報道——《跨境併購中股權/資產轉讓的稅務問題》，分別從2010年中國企業跨境併購、中國企業在歐洲的併購、跨境併購中的稅務問題以及中國對跨境併購的規管等方面一一解析。我們會嘗試從公司架構規劃和稅務籌劃兩個角度展開討論，以期幫助您更好地了解跨境交易中股權/資產轉讓，並盡可能未雨綢繆把風險降至最低。

考慮到人民幣的不斷升值，境外間接股權轉讓可能會因“698號文”而被中國稅務機關徵稅。因此，我們建議公司架構規劃者盡快評估、優化其投資架構，特別是利用BVI等境外公司控股的公司架構，M&A後在中國境外通過股權轉讓退出時很可能會遭遇稅收問題。關於我們對“698號文”的分析與解讀，詳見《宏傑季刊》第40頁。

律回春暉動，萬象始更新。

在過去的2010年，我們已經出版了兩期《宏傑季刊》，得到了律師、會計師和專業投資人士的高度贊同和認可。在“讀者互動”專欄，我們刊登了部分有代表性的讀者反饋，與大家共享。

其中，來自上海金茂凱德律師事務所的姚敏律師在Email中寫道：貴公司的刊物比普通論文更具有操作性、實踐性和指導性，顯示了貴公司在本行業領域的自身地位。期待能夠有機會與貴公司合作，為國內企業“走出去”共同發揮建設性作用。

其實，讀者的期待亦是我們宏傑的使命——提高服務專業化程度、建立境外行業的國內標準，從而更好地幫助中國企業“走出去”。因此，希望大家在2011年一如既往地給予我們支持和幫助，共同把這份致力於境外財稅和公司架構規劃的《宏傑季刊》辦得越來越好！

何文傑

宏傑季刊

Maninvest Quarterly

第三期

卷首語 Editor's Word

P2 律回春暉動 萬象始更新

P4 讀者互動 Reader's Feedback

2010并購 2010 M&A

P7 2010年中國企業跨境并購

特別關注 Special Focus

P13 中國企業歐洲并購的稅務籌劃

P24 索引 Index

稅務籌劃 Tax Affairs

P26 跨境并購中的稅務問題

法律規管 Legal Ordinance

P36 中國對跨境并購的規管

附錄 Appendix

目錄 CONTENTS

Spring 2011 www.ManinvestAsia.com



核心導讀

得益於中國經濟的持續發展，可以預計，2011年中國企業的海外并購勢頭將繼續保持。但隨着阿拉伯地區的變天，日本天災後對全球經濟的影響，2011年仍將是全球經濟形勢復雜和充滿了不確定性的一年。哪怕是并購交易中的成功者，其背後艱辛也不足為外人道，更不用說那些海外并購折戟沉沙的企業了。

據悉，在過去三年裏，中國企業海外并購120起，涉及總金額超過6,000億人民幣。但是，超過一半以上的并購却以失敗而告終……

并購成功者的秘笈都是一樣的，那就是知己知彼，做好了充分的事前盡職調查和籌劃準備；但是，并購失敗者的原因却各不相同，比如，政策導向、行業限制、資金短缺、稅收安排、財務處理、運營操作以及企業文化，如此等等，不一而足。那麼，如何才能更好地對跨境并購進行稅務籌劃，以盡可能少踩“雷區”呢？